

# Zotero

## Atelier pratique

Bibliothèque de la HETSL, 2026

PowerPoint tiré du guide PDF :

[https://www.hetsl.ch/fileadmin/user\\_upload/ecole/services/bibliotheque/Utilisation\\_2026\\_v.1.2.pdf](https://www.hetsl.ch/fileadmin/user_upload/ecole/services/bibliotheque/Utilisation_2026_v.1.2.pdf)

Avril 2026

© 2026, Bibliothèque de la HETSL, sous licence CC BY-SA 4.0

<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Haute école de travail social et de la santé Lausanne



1

2

## Sommaire

- 1 Introduction
- 2 Collecter et gérer les références
- 3 Citer et créer une liste de références
- 4 Travail sur les PDF
- 5 Bibliothèque de groupe
- 6 Installation des extensions

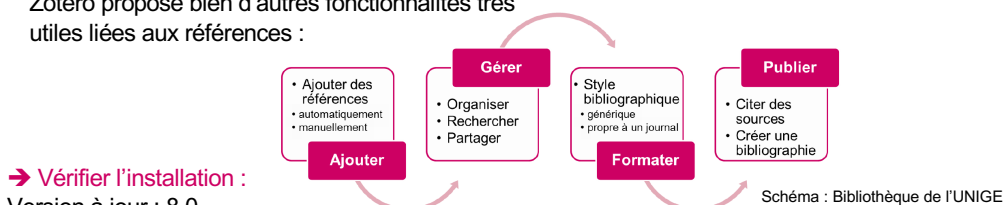


2

# 1. Introduction

Zotero permet de constituer une « bibliothèque » personnelle de références bibliographiques tout au long de son parcours de formation et professionnel :

- Logiciel libre.
- Intégré dans un traitement de texte, il permet de citer et générer la liste des références.
- Zotero propose bien d'autres fonctionnalités très utiles liées aux références :



## Interface

Le screenshot montre l'interface de Zotero avec plusieurs éléments clés mis en évidence :

- Collection** : Liste des bibliothèques personnelles et de groupe.
- Références** : Liste des articles bibliographiques sélectionnés.
- Données bibliographiques** : Informations détaillées sur un document (titre, auteur, URL, date, etc.).
- Panneau du document** : Zone de visualisation du contenu du document avec des icônes pour les actions.









Le résumé de l'article sélectionné est visible en bas de l'écran :

**Résumé**  
Ce billet est une réflexion sur l'IA générative et les compétences informationnelles. Je m'interroge sur ses impacts en matière de



5

## Panneau du document à droite

-  Info : données bibliographiques de la référence
-  Résumé
-  Pièces jointes, par exemple le texte intégral
-  Notes
-  Bibliothèques et collections auxquelles la référence a été associée
-  Marqueurs (tags)
-  Connexe : références liées
-  Localiser le texte intégral en ligne

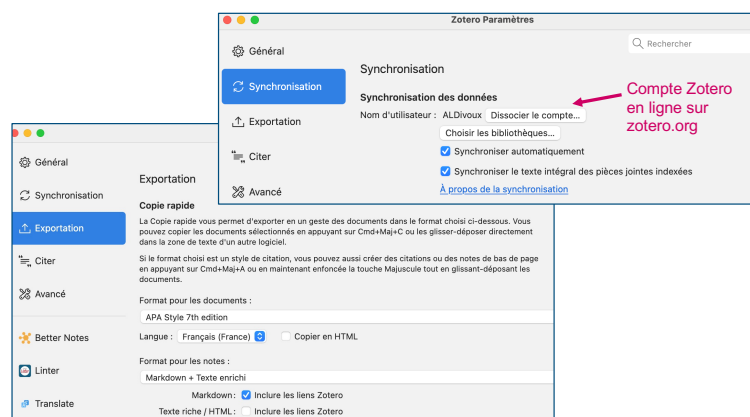


5

6

## 2. Collecter et gérer les références

Vérifier les  
paramétrages  
dans le menu  
« Préférences »

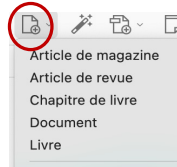



6

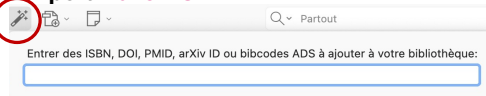
7

## Ajouter/importer une référence

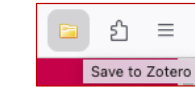
- **Ajout manuel :**  
utile pour les documents introuvables sur internet par exemple.



- **Import via le DOI**



- **Depuis son navigateur internet :**  
le connecteur Zotero ajoute la référence automatiquement en identifiant le type de document :



- Liste de plusieurs références
- Article de revue
- Livre
- Page web
- Rapport
- Thèse
- Fichier PDF
- Logiciel




Toujours vérifier les données bibliographiques importées avec le document !

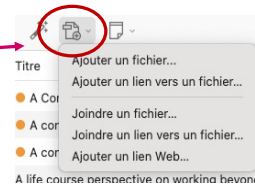
HE  
TSL

7

8

## Ajouter/importer une référence (suite)

- **Importer un fichier PDF** via ce bouton  dans sa bibliothèque Zotero ou simplement **glisser/déposer** le PDF :
  - si les métadonnées ne sont pas importées automatiquement : clic droit sur le PDF pour *Récupérer les métadonnées* ;
  - si pas de métadonnées : clic droit sur le PDF pour *Créer un document parent* et saisir les données bibliographiques.
- **Importation à partir d'un fichier de références :**
  - export des résultats obtenus avec une recherche dans une base de données (PubMed, Cinahl, Web of Science, PsycINFO).
  - Formats de fichier .RIS ou .BIB** (.nbib pour Pubmed)
  - Zotero permet d'importer ce fichier dans sa bibliothèque en allant sous Fichier, puis Importer.



Il est aussi possible d'exporter des listes de références depuis GoogleScholar :  
format .bib

HE  
TSL

8

## Données bibliographiques ou métadonnées

Zotero va gérer l'import des données bibliographiques associées au document : le type de document, le titre, les noms et prénoms des auteurs, la date, etc. sont importés automatiquement.

**Ne pas oublier de les vérifier/modifier/compléter si besoin !**

S'il existe un **résumé** ou si des **marqueurs** (= mots-clés ou tags) sont présents dans la source, Zotero va les importer également.

The screenshot displays the Zotero metadata editor for a document. The left pane, titled 'Info', shows the following details: Type de document: Livre; Titre: L'inclusion scolaire: perspectives psychosociales; Auteurs: Hirschauer-Roh ..., Odile; Jury: Mickaël; Auteurs: Popa-Roch, Maria-Anto ...; Collection: Psychologies et société; N° ds la coll.; Volume; Nb de volumes; Édition; Lieu: Bruxelles; Maison d'édition: Éditions de l'Université ...; Date: 2022; Nb de pages; Langue: fre; ISBN: 978-2-8004-1790-5; Titre abrégé: L'inclusion scolaire. The right pane shows library-specific information: URL; Consulté le; Archive; Loc. dans l'archive; Catalogue de bibl.: renouvaud1.primo.exibr ...; Cote: USA 88234 376; Autorisations; Extra; Date d'ajout: 01.10.2024 17:15:33; Dernière mise à jour: 01.10.2024 17:15:33; Résumé: Cet ouvrage propose un... (circled in red); 0 pièce jointe; 0 note; Bibliothèques et collections; Ma bibliothèque; 4 marqueurs: Éducation spéciale, Enfants en difficulté d'apprentissage, Enfants handicapés, Intégration scolaire (circled in red); 0 connexes.

9

## Trouver et joindre le PDF

10

- **La référence possède un DOI ou une URL**  
→ sélectionner la référence dans Zotero  
→ cliquer sur le bouton droit et sélectionner *Afficher en ligne*  
Ou utiliser l'**icône Localiser** dans le panneau latéral
- **La référence ne possède pas de DOI ni d'URL**  
Cliquer sur l'**icône Localiser** → sélectionner *Recherche dans la bibliothèque*  
La recherche va s'effectuer dans le catalogue de bibliothèque configuré dans les paramètres.

Rappel : Si vous avez déjà sauvegardé votre PDF dans un dossier de votre ordinateur, vous pouvez le glisser/déposer dans Zotero et les métadonnées seront ajoutées automatiquement (à vérifier et compléter si besoin).

10

11


## Organiser ses références

- **Collections et sous-collections**

Toutes les références sont enregistrées par défaut dans Ma Bibliothèque. Pour créer une collection ou une sous-collection, utiliser l'icône en haut à gauche (ou clic droit sur la bibliothèque ou la collection) et y glisser-déposer des références. Une référence peut être associée à plusieurs collections différentes.

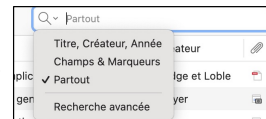


- **Marqueurs ou tags (mots-clés)**

Si les marqueurs ou tags ne sont pas présents, vous pouvez les ajouter : sélectionner une référence et, dans le panneau latéral de droite, tout en bas, utiliser l'icône  pour ajouter les mots-clés choisis.

- **Recherche simple et recherche avancée**

Permet de rechercher du texte dans n'importe quel champ.



- **Doublons**

Zotero affiche automatiquement une collection contenant les doublons dans la bibliothèque.



11

12

## Stockage

Les serveurs de Zotero (AWS aux États-Unis) permettent la synchronisation et la sauvegarde en ligne de vos références bibliographiques (données) et des documents joints (PDF, images). La version gratuite offre **300 Mo de stockage**, soit environ 300 PDF, extensible via des abonnements payants (de 2 Go à illimité) ou l'utilisation de serveurs WebDAV tiers, comme Switch Drive.

**Cette limite n'a aucun impact sur votre Zotero «local»** (Zotero installé sur votre ordinateur).

Voir le guide PDF pour plus de détail sur l'hébergement WebDAV.



12

13

## 3. Citer et créer une liste de référence

**Ouvrir Word :**

**1.** Cliquer sur l'icône 1. Sélectionner la ou les références avec le « + » 2. Valider avec la flèche 3. Résultat ci-dessous 4.

**4.** Certains étudiants s'appuient sur l'IA comme un outil d'aide courant, tandis que d'autres l'utilisent occasionnellement ou restent sceptiques quant à sa valeur académique (Bretel, 2025; Toutitou, 2026).

**HE TSL**

13

14

## Citation dans le texte (suite)

Possibilité d'indiquer la page en cas de citation directe :

« au fur et à mesure que le modèle devient corrompu avec ses propres projections de la réalité » (Bretel, 2025, p. 23)

Possibilité d'ignorer l'auteur si vous avez commencé votre citation par : Selon Bretel.....

Zotero gère automatiquement l'ajout de suffixes si vous avez plusieurs références du même auteur et de la même année :

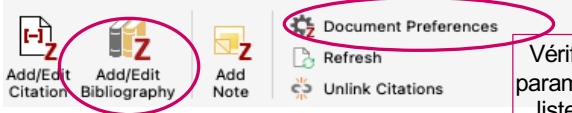
« au fur et à mesure que le modèle devient corrompu avec ses propres projections de la réalité » (Bretel, 2025b, p. 23)  
 « Des craintes peuvent également être exprimées concernant les évolutions du droit d'auteur » (Bretel, 2025a, p. 69).

**HE TSL**

14

15

## Liste de références



A l'endroit désiré dans votre texte, cliquez sur « Add/Edit bibliography ».

Les références s'ajoutent automatiquement dans l'ordre alphabétique.

**Si vous supprimez une citation, la référence sera également supprimée.**

Bretel, A. (2025a). Transformation du rapport à l'information à l'ère de l'IA. In *Information et intelligence artificielle* (pp. 65-74). De Boeck Supérieur.  
<https://doi.org/10.3917/dbu.broud.2025.01.0055>

Bretel, A. (2025b). Usage de l'IA générative dans un contexte de dégradation informationnelle. In *Information et intelligence artificielle* (pp. 55-64). De Boeck Supérieur.  
<https://doi.org/10.3917/dbu.broud.2025.01.0055>

Possibilité de modifier le « Style » bibliographie dans Word afin que toutes vos listes soient bien formatées et ne bougent pas lorsque vous faites un « Refresh » !

**HE TSL**

15

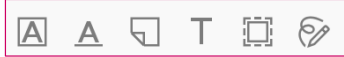
16

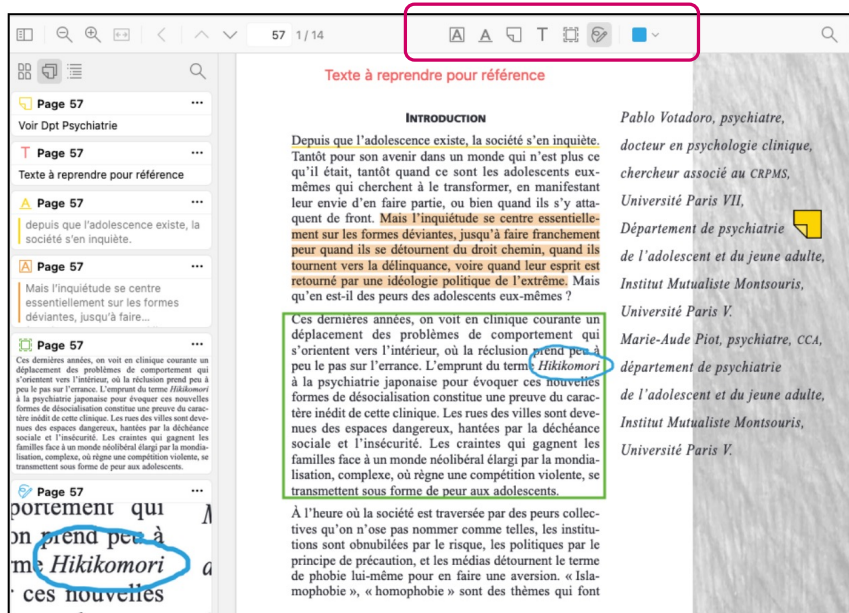
## Liste de références : infos importantes

- **Refresh**  
→ Si vous modifiez manuellement vos références, les modifications seront perdues chaque fois que vous faites un « Refresh ».
- **URLs**  
→ Il est nécessaire d'activer manuellement les liens dans la liste de références.
- **Indication «pp.» pour les chapitres**  
→ Zotero n'ajoute qu'un seul «p.» avant les pages. Il est admis de laisser «p.» dans la référence avant la mention des pages du chapitre.
- **1<sup>ère</sup> lettre du sous-titre**  
→ Zotero ajoute une majuscule à la première lettre du sous-titre. Il est admis de laisser la majuscule au sous-titre.
- **« Unlink citations »**  
→ Permet de casser les liens dynamiques entre Zotero et votre logiciel de traitement de texte. **HE TSL**  
Il est conseillé d'utiliser cette fonctionnalité **uniquement** lors de la mise en page finale.

16

## 4. Travail sur les PDF

- Possibilité de travailler sur les PDF **directement dans Zotero** en double-cliquant sur la référence.
- Grâce aux diverses fonctionnalités,  il est possible de souligner, surligner, annoter, ajouter du texte, sélectionner des zones, dessiner.



Texte à reprendre pour référence

**INTRODUCTION**

Depuis que l'adolescence existe, la société s'en inquiète. Tantôt pour son avenir dans un monde qui n'est plus ce qu'il était, tantôt quand ce sont les adolescents eux-mêmes qui cherchent à le transformer, en manifestant leur envie d'en faire partie, ou bien quand ils s'y attaquent de front. **Mais l'inquiétude se centre essentiellement sur les formes déviantes, jusqu'à faire franchement peur quand ils se détournent du droit chemin, quand ils tournent vers la délinquance, voire quand leur esprit est retourné par une idéologie politique de l'extrême.** Mais qu'en est-il des peurs des adolescents eux-mêmes ?

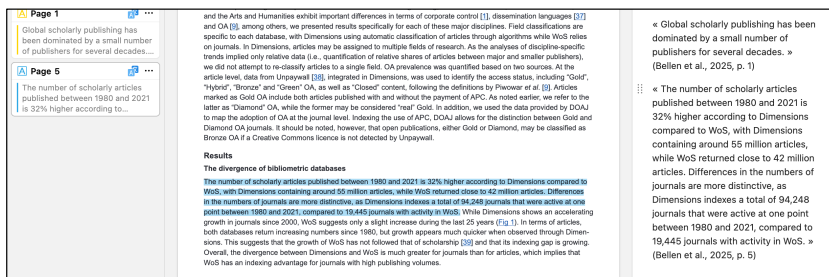
Ces dernières années, on voit en clinique courante un déplacement des problèmes de comportement qui s'orientent vers l'intérieur, où la réclusion prend peu à peu le pas sur l'errance. L'emprunt du terme **Hikikomori** à la psychiatrie japonaise pour évoquer ces nouvelles formes de désocialisation constitue une preuve du caractère inédit de cette clinique. Les rues des villes sont devenues des espaces dangereux, hantés par la déchéance sociale et l'insécurité. Les craintes qui gagnent les familles face à un monde néolibéral élargi par la mondialisation, complexe, où règne une compétition violente, se transmettent sous forme de peur aux adolescents.

À l'heure où la société est traversée par des peurs collectives qu'on n'ose pas nommer comme telles, les institutions sont obnubilées par le risque, les politiques par le principe de précaution, et les médias détournent le terme de phobie lui-même pour en faire une aversion. « Islamophobie », « homophobie » sont des thèmes qui font

*Pablo Votadoro, psychiatre, docteur en psychologie clinique, chercheur associé au CRPMS, Université Paris VII, Département de psychiatrie de l'adolescent et du jeune adulte, Institut Mutualiste Montsouris, Université Paris V, Marie-Aude Piot, psychiatre, CCA, département de psychiatrie de l'adolescent et du jeune adulte, Institut Mutualiste Montsouris, Université Paris V.*

## Ajout de citations à partir de notes dans Zotero

Vous pouvez glisser/déposer un passage surligné dans votre PDF dans la colonne de droite pour créer une citation directe :



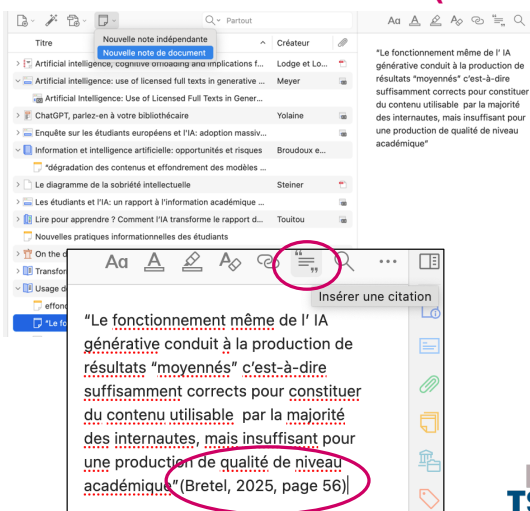
Ajouter ensuite directement dans votre document Word la citation avec le bouton «Add Note» et en la sélectionnant :



## Ajout de citations à partir de notes dans Zotero (suite)

Dans Zotero vous pouvez aussi ajouter des «notes de document» à partir de la référence pour commenter, expliquer un passage. S'il s'agit d'une citation directe, pour un document dont vous n'avez pas le PDF par exemple, il faut ajouter les guillemets.

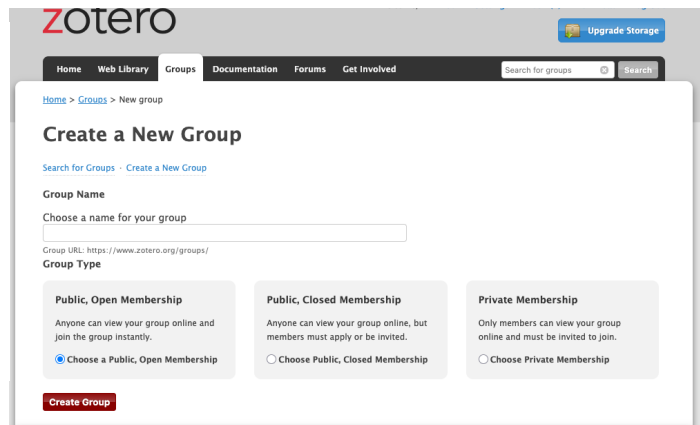
Vous pourrez ensuite transformer votre «note de document» en citation directe grâce à l'icône en haut à droite (pour sélectionner la source) et l'insérer directement dans votre document Word.



21

## Bibliothèques de groupe sur [www.zotero.org](http://www.zotero.org)

Cette fonctionnalité permet de **travailler en groupe sur les références** (toutes les fonctionnalités sont disponibles). Après avoir créé un compte personnel, sélectionner l'onglet «Groups» sur [www.zotero.org](http://www.zotero.org)


HE  
TSL


21

22

## Installation des extensions

- Zotero est un logiciel open-source qui bénéficie d'une communauté très active qui propose régulièrement du contenu supplémentaire pour améliorer les fonctionnalités de Zotero. Il s'agit d'extensions ou de « add-ons ». Ces extensions sont créées par des personnes externes à Zotero et peuvent répondre à différentes fonctionnalités. Elles ne sont pas nécessaires pour utiliser Zotero, mais peuvent vous aider dans votre utilisation du logiciel.
- Les extensions se trouvent ici : <https://www.zotero.org/support/plugins>  
Nous vous en suggérons deux :

 **Translate for Zotero**  
Pour traduire (titres, résumés et PDF)

 **Linter for Zotero**  
Pour améliorer les métadonnées

Le format de fichier est « .xpi ». **Attention, si vous utilisez le navigateur Firefox, il est nécessaire d'enregistrer sous...** votre fichier. Sinon, télécharger uniquement le fichier .xpi sur votre ordinateur.

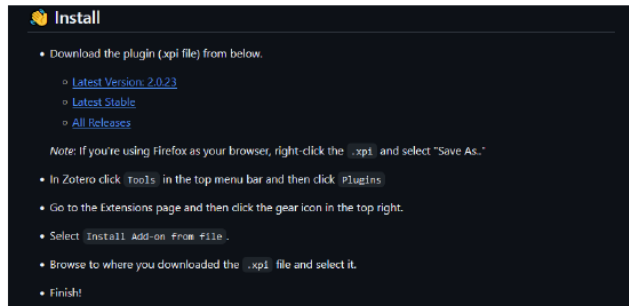
HE  
TSL

22

23

## Extensions (suite)

- Généralement, les auteur·ices de ces extensions proposent une partie qui explique comment installer («Install», «How to install», «Latest version...», ..).
- Suivre les instructions indiquées pour l'extension souhaitée :

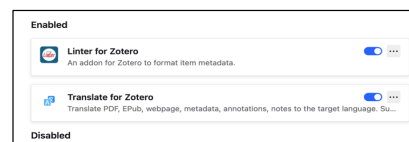
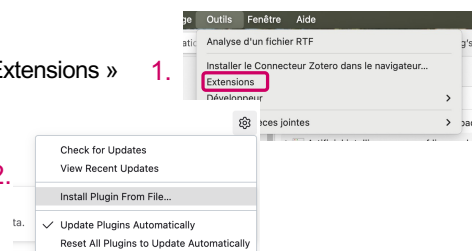
HE  
TSL

23

24

## Extensions (suite)

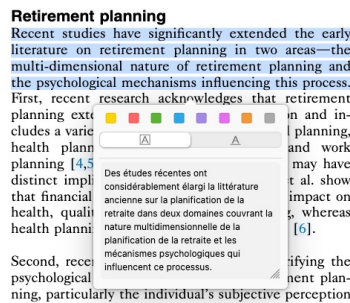
- Dans Zotero, aller sous « Outils » et « Extensions » 1.
- Cliquer sur l'icône des paramètres (roue crantée) et sélectionner «Install Plugin from file» 2.
- Aller chercher le fichier .xpi concerné, et cliquer sur « Ouvrir ». La ou les extensions s'afficheront dans une fenêtre pop-up. Il est toujours possible de les activer ou désactiver ici. 3.

HE  
TSL

24

## Extension « *Translate* »

- Une fois l'extension « *Translate* » installée, il faut la paramétrer pour qu'elle traduise le contenu en français :  
Zotero >>> Préférences
- **Sur la référence** désirée, faire un clic droit et sélectionner « Translate Title » et/ou « Translate Abstract ».
- **Dans le PDF**, sélectionner le passage à traduire. Une fenêtre avec la traduction s'affiche à côté du texte.



## Ressources

Bibliothèque HETSL :

- **Guide PDF** sur notre site web :  
<https://www.hetsl.ch/organisation/services/biblio/normes-apa>
- Prendre rendez-vous pour un **coaching** :  
<https://www.hetsl.ch/organisation/services/biblio/formations>

Blog Zotero francophone : <https://zotero.hypotheses.org/>